



Ein Formular in  
Leichter Sprache

Sie bekommen Ergänzungsleistungen?  
Dann ist diese Anleitung für Sie.

## **Sie müssen eine Abrechnung für die Haushalts-hilfe machen. Erst dann bekommen Sie Geld zurück.**

Die SVA hat Ihren Antrag für private Haushalts-hilfe bewilligt.  
Deshalb bekommen Sie Geld von der SVA zurück.

### **Wer ist die SVA?**

SVA ist die Abkürzung für:  
Sozial-versicherungs-anstalt.

Wir von der SVA wissen viel über Sozial-versicherungen.  
Was sind Sozial-versicherungen?  
Die Menschen sollen **nicht** in Not geraten.  
Deshalb gibt es Sozial-versicherungen.

Es gibt verschiedene Sozial-versicherungen.  
Zum Beispiel:

- o die AHV
- o die IV

**Was müssen Sie jetzt tun?**

Sie müssen eine Abrechnung machen.

Sie müssen für jeden Monat eine eigene Abrechnung machen.

Dafür füllen Sie ein Formular aus.

Das Formular heisst:

Monatliche Abrechnung private Haushalts-hilfe  
zu den Ergänzungsleistungen.

Sie finden das Formular auf der Seite 3.

Wir haben eine Anleitung zum Ausfüllen  
in Leichter Sprache geschrieben.

Sie finden die Anleitung auf den Seiten 4 bis 12.

In der Anleitung lesen Sie:

- o Wie fülle ich das Formular richtig aus?
- o Was muss ich nach dem Ausfüllen tun?

**Das ist wichtig:**

Sie müssen alle Fragen im Formular  
genau und voll-ständig beantworten.

Nur dann kann die SVA Ihren Antrag prüfen.

Haben Sie Fragen?

Dann rufen Sie uns an:

071 282 69 37

Wir helfen Ihnen gerne.

Freundliche Grüsse

SVA

## Monatliche Abrechnung private Haushaltshilfe zu den Ergänzungsleistungen

Name	Vorname
------	---------

AHV-Nummer
------------

### Haushaltshilfe ausgeführt durch

Name	Vorname
------	---------

Strasse	PLZ, Ort
---------	----------

für den Monat/Jahr	Stundenansatz in CHF
--------------------	----------------------

Art der Arbeit	Anzahl Std./Mt.	CHF
<b>Total Haushaltshilfe/Monat</b>		
Betrag erhalten	Datum	Unterschrift

Krankenkasse beteiligt sich an den Kosten

### ► (Bitte Kopie Leistungsabrechnung sowie Versicherungspolice beilegen)

Der/Die unterzeichnende Versicherte/r bestätigt die obigen Angaben

Datum	Unterschrift
-------	--------------

## Anleitung zum Ausfüllen in Leichter Sprache

### Wie fülle ich das Formular richtig aus?

Sie finden das Formular auf Seite 3.

Wir erklären Ihnen in der Anleitung jeden Abschnitt.

Und wir zeigen Ihnen auf einem Bild:

Wo Sie Ihre Antwort in das Formular schreiben müssen.

Vielleicht möchten Sie das Formular sofort ausfüllen und die Anleitung später lesen.

Aber dann haben Sie eine Frage.

Sie möchten schnell in der Anleitung nachschauen.

Deshalb haben wir ein Inhaltsverzeichnis gemacht.

Im Inhaltsverzeichnis sehen Sie:

Auf welcher Seite von der Anleitung muss ich nachschauen.

### Inhaltsverzeichnis:

Name und AHV-Nummer	Seite 5
Haushalts-hilfe ausgeführt durch Wer hilft Ihnen im Haushalt?	Seite 6
Art der Arbeit	
Welche Arbeit hat die Haushalts-hilfe gemacht?	Seite 7
Krankenkasse Bezahlt Ihre Kranken-kasse Geld?	Seite 9
Ihre Unterschrift	Seite 10

## Name und AHV-Nummer

Zuerst müssen Sie Ihren Namen und Ihren Vornamen in das Formular schreiben.

Dann müssen Sie Ihre AHV-Nummer aufschreiben.

Sie finden die AHV-Nummer auf Ihrem Versicherungs-ausweis.

Hier sehen Sie ein Beispiel von einem Versicherungs-ausweis.



Das ist die AHV-Nummer.  
Diese Nummer müssen Sie in  
das Formular eintragen.

Name	Vorname
AHV-Nummer	

## Wer hilft Ihnen im Haushalt?

Sie haben eine Haushalts-hilfe.

Das müssen Sie von Ihrer Haushalts-hilfe wissen  
und in das Formular schreiben:

1. der Nachname
2. der Vorname
3. wo die Haushalts-hilfe wohnt:  
Schreiben Sie die Strasse auf.  
Und schreiben Sie die Post-leit-zahl und den Ort auf.
4. Wann hat die Haushalts-hilfe Ihnen geholfen?  
Schreiben Sie den Monat und das Jahr auf.  
Zum Beispiel:  
Januar 2022
5. Wie viel Lohn bezahlen Sie Ihrer Haushalts-hilfe?  
Schreiben Sie den Stunden-lohn auf.  
Zum Beispiel:  
25 Franken.

Hier sehen Sie ein Beispiel:

### Haushaltshilfe ausgeführt durch

Name <span style="float: right;">1.</span>	Vorname <span style="float: right;">2.</span>
Strasse <span style="float: right;">3.</span>	PLZ, Ort <span style="float: right;">3.</span>
für den Monat/Jahr <span style="float: right;">4.</span>	Stundenansatz in CHF <span style="float: right;">5.</span>

### Das ist wichtig:

Sie müssen für jeden Monat eine eigene Abrechnung machen.

## Welche Arbeit im Haushalt hat die Haushalts-hilfe gemacht?

Bitte schreiben Sie in das Formular:

- o Welche Arbeit im Haushalt hat Ihre Haushalts-hilfe gemacht  
Zum Beispiel:  
das Bad putzen  
oder Wäsche waschen  
oder Staub-saugen
- o Wie viel Zeit hat Ihre Haushalts-hilfe für diese Arbeit gebraucht?
- o Wie viel Lohn haben Sie Ihrer Haushalts-hilfe für diese Arbeit bezahlt?  
Bitte rechnen Sie für jede Arbeit den Gesamt-betrag aus.

### Ein Beispiel:

Ihre Haushalts-hilfe hat 4 Stunden das Bad geputzt.

Sie bezahlen Ihrer Haushalts-hilfe 25 Franken pro Stunde.

Jetzt rechnen Sie den Gesamt-betrag aus.

$4 \times 25 = 100$  Franken.

Sie haben Ihrer Haushalts-hilfe also 100 Franken bezahlt.

Dann schreiben Sie 100 Franken in das Formular.

Sie müssen alle Arbeiten aufschreiben.

Und Sie müssen alle Gesamt-beträge aufschreiben.

Zum Schluss müssen Sie alle Gesamt-beträge zusammen-zählen.

### Das ist wichtig:

Hat die Haushalts-hilfe den Lohn bekommen?

Dann muss die Haushalts-hilfe das Formular unter-schreiben.

Und die Haushalts-hilfe muss das Datum dazu schreiben.

Hat die Haushalts-hilfe **nicht** unter-schrieben?

Dann kann die SVA die Abrechnung **nicht** bearbeiten.

**Hier sehen Sie ein Beispiel:**

Art der Arbeit	Anzahl Std./Mt.	CHF
Bad putzen	4 Stunden	100 Franken
Wäsche waschen	2 Stunden	50 Franken
<b>Total Haushaltshilfe/Monat</b>		
Betrag erhalten	Datum	Unterschrift

Hier müssen Sie das Datum schreiben

Hier muss die Haushalts-hilfe unterschreiben.

## Bezahlt Ihre Kranken-kasse Geld für die Haushalts-hilfe?

Ihre Kranken-kasse bezahlt vielleicht Geld für die Haushalts-hilfe.

Fragen Sie Ihre Kranken-kasse.

Ihre Kranken-kasse bezahlt Geld für die Haushalts-hilfe.

Dann machen Sie hier ein Kreuz.

Art der Arbeit	Anzahl Std./Mt.	CHF
Total Haushaltshilfe/Monat		
Betrag erhalten	Datum	Unterschrift

- Krankenkasse beteiligt sich an den Kosten

### Das ist wichtig:

Die Kranken-kasse rechnet aus:

- o Wie viel Geld bezahlt die Kranken-kasse für die Haushalts-hilfe
- o Wie viel Geld müssen Sie bezahlen

Dann macht die Kranken-kasse eine Abrechnung.

Diese Abrechnung heisst:

Leistungs-abrechnung.

Schicken Sie eine Kopie von der Leistungs-abrechnung zusammen mit dem Formular an die SVA.

## Unter-schreiben Sie das Formular:

Sie haben das Formular voll-ständig ausgefüllt?  
Dann unter-schreiben Sie bitte das Formular.  
Schreiben Sie auch das Datum hin.

Datum	Unterschrift
Hier müssen Sie das Datum schreiben	Hier müssen Sie unter-schreiben

Fehlt Ihre Unter-schrift?  
Dann kann die SVA die Abrechnung nicht bearbeiten.

## Was muss ich nach dem Ausfüllen tun?

Sie haben das Formular ausgefüllt?  
Dann prüfen Sie bitte:

- Habe ich das Formular voll-ständig ausgefüllt?
- Hat meine Haushalts-hilfe unter-schrieben?
- Habe ich das Formular unter-schrieben?
- Habe ich alle Unter-lagen dazu-gelegt?

Zum Beispiel:

Die Kopie von der Leistungs-abrechnung von der Kranken-kasse.

Schicken Sie das Formular und die Unter-lagen  
an die AHV-Zweig-stelle von Ihrem Wohn-ort.  
Die AHV-Zweig-stelle ist eine Informations-stelle  
im Rat-haus oder im Gemeinde-haus.

Oder schicken Sie das Formular und die Unterlagen an die SVA.

Die Adresse ist:

SVA

Brauerstrasse 54

Postfach

9016 St.Gallen

Über das Internet:

[www.svasg.ch/kk-belege](http://www.svasg.ch/kk-belege)

Sie müssen **nicht** jede Abrechnung einzeln schicken.

Sie können mehrere Abrechnungen gleichzeitig schicken.

## Impressum

Herausgeber:

SVA Sozialversicherungsanstalt

des Kantons St.Gallen

03.2022

Übersetzung in Leichte Sprache:

Andea Sterchi Sprachbüro

Prüfung Antrag Haushaltshilfe:

HPV Rorschach:

E.K.

J.R.

Hans Rutschmann

Prüfungsleitung:

Manuela Breu